



01,02-05-2

Broj: 05-05-1-1366-2/11  
Sarajevo, 28. april 2011. godine

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA  
BOSNE I HERCEGOVINE

- PREDSTAVNIČKI DOM  
- DOM NARODA

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO:	29.04.2011		
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	05-2	347	11

**Predmet. Saglasnost za ratifikaciju ugovora, traži se**

U skladu sa članom 16. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Sl. glasnik BiH", br 29/00), dostavljamo vam radi davanja saglasnosti za ratifikaciju:

**Ugovor o patentnom pravu usvojen 01. juna 2000. godine u Ženevi.**

Budući da je Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH nadležno za provođenje postupka za pristupanje BiH ovom ugovoru, molimo vas da na sastanke vaših komisija, odnosno sjednice Doma, pored predstavnika Predsjedništva BiH, kao predlagača, pozovete i predstavnika Ministarstva koji poslanicima, odnosno delegatima može dati sve potrebne informacije o ugovoru.

S poštovanjem,

GENERALNI SEKRETAR  
Ranko Ninković





Broj: 08/1-23-05-5-20149-2/10  
Datum: 21. 04. 2011. godine

**PREDSJEDNIŠTVO**  
**BOSNE I HERCEGOVINE**  
Sarajevo

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: ... 21-04 ... 20 11			
Organizaciona jedinica	Službeni broj	Predmet broj	Broj priloga
05	05/1	1366	

**PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o patentnom pravu**

Dostavljamo Prijedlog odluke o ratifikaciji Ugovora o patentnom pravu koji je usvojen 01. juna 2000.godine u Ženevi u originalu na engleskom, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 1. redovnoj sjednici održanoj 17. novembra 2010.godine donijelo Odluku o pristupanju Bosne i Hercegovine Ugovoru o patentnom pravu Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo (WIPO).

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je, na 146. sjednici održanoj 24. 03. 2011.g, utvrdilo Prijedlog odluke o pristupanju Bosne i Hercegovine Ugovoru o patentnom pravu (kopija obavijesti o Zaključku VM BiH u prilogu ovog akta).

U vezi sa mišljenjem Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara Bosne i Hercegovine (kopija akta broj: 01-02-650-1/10 od 24.12. 2010.g. u prilogu) izvršena je ispravka u tekstu Prijedloga odluke.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00), provede postupak ratifikacije predmetnog ugovora.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu

Sven Alkalaj

Босна и Херцеговина  
МИНИСТАРСТВО  
ВАНЈСКИХ ПОСЛОВА  
САРАЈЕВО

**Ugovor o patentnom pravu**  
**(usvojen u Ženevi 01. juna 2000. godine)**

**Član 1.**  
**(Skraćenice)**

U smislu ovog Ugovora, osim ako je izričito drugačije naznačeno:

- (i) „Zavod“ znači nadležnu instituciju ugovorne strane kojoj je povjereno priznavanje patenata ili druga pitanja obuhvaćena ovim Ugovorom;
- (ii) „prijava“ znači prijava za priznanje patenta, kao što se pominje u članu 3.;
- (iii) „patent“ znači patent, kao što se pominje u članu 3.;
- (iv) pominjanje „lica“ podrazumijevat će i fizičko i pravno lice;
- (v) „podnesak“ znači svaku prijavu, ili svaki zahtjev, izjavu, dokument, prepisku ili drugu informaciju koja se odnosi na prijavu ili patent, bez obzira da li se odnosi na postupak na osnovu ovog Ugovora ili ne, koja je podnijeta Zavodu;
- (vi) „registar Zavoda“ znači zbirku podataka koju održava Zavod, a koji se odnose na i uključuju podnijete prijave i priznate patente od strane tog Zavoda ili druge institucije s dejstvom za tu ugovornu stranu, bez obzira na medijum na kome se takvi podaci čuvaju;
- (vii) „upis u registar“ znači svaki akt uključivanja informacija u registar Zavoda;
- (viii) „podnositelj prijave“ znači lice koje, koje je u skladu sa zakonom koji se primjenjuje, u registru Zavoda prikazano kao lice koje je podnijelo prijavu patenta, ili kao drugo lice koje podnosi prijavu ili vodi postupak po prijavi;
- (ix) „vlasnik“ znači lice koje je u registru Zavoda prikazano kao nositelj patenta;
- (x) „zastupnik“ znači zastupnik u skladu sa zakonom koji se primjenjuje;
- (xi) „potpis“ znači svako sredstvo vlastite identifikacije;
- (xii) „jezik prihvaćen od Zavoda“ znači svaki jezik prihvaćen od strane Zavoda za relevantni postupak pred tim Zavodom;
- (xiii) „prijevod“ znači prijevod na jezik prihvaćen od Zavoda ili, ako je prikladno, transliteraciju u alfabet ili tipografski sistem prihvaćen od Zavoda;
- (xiv) „postupak pred Zavodom“ znači svaku radnju u postupku pred Zavodom u pogledu prijave ili patenta;
- (xv) osim ako iz konteksta proizilazi drugačije, riječi u jednini uključuju i množinu i obratno, a lične zamjenice muškog roda uključuju i ženski rod;

(xvi) „Pariska konvencija“ znači Parisku konvenciju o zaštiti industrijske svojine potpisanu 20. marta 1883. godine, kako je revidirana, dopunjena i izmijenjena;

(xvii) „Ugovor o saradnji u oblasti патената“ znači Ugovor o saradnji u oblasti патената („RST“ ugovor) potpisan 19. juna 1970. godine, zajedno s Pravilnikom i Administrativnim uputama prema tom ugovoru, kako su revidirani, dopunjeni i izmijenjeni;

(xviii) „Ugovorna strana“ znači svaku državu ili međuvladinu organizaciju koja je strana ovog Ugovora;

(xix) „zakon koji se primjenjuje“ znači zakon dotične države, ako je Ugovorna strana država, a ako je Ugovorna strana međuvladina organizacija, zakonske odredbe na osnovu kojih ta organizacija djeluje;

(xx) „instrument ratifikacije“ tumači se tako da uključuje instrumente prihvatanja ili odobrenja;

(xxi) „Organizacija“ znači Svjetska organizacija za intelektualnu svojinu;

(xxii) „Međunarodni biro“ znači Međunarodni biro Organizacije;

(xxiii) „generalni direktor“ znači generalni direktor Organizacije.

## **Član 2. (Opći principi)**

(1) **Povoljniji zahtjevi** Ugovorna strana slobodna je predvidjeti zahtjeve, koji su, sa stanovišta podnosioca prijave i vlasnika, povoljniji od zahtjeva iz ovog Ugovora i Pravilnika, osim zahtjeva iz člana 5.

(2) **Nema reguliranja materijalnog patentnog prava.** Ništa u ovom Ugovoru ili u Pravilniku ne može biti tumačeno kao propisivanje bilo čega što bi ograničavalo slobodu Ugovorne strane da u zakonu koji se primjenjuje propiše onakve zahtjeve materijalnog prava koji se odnose na patente kakve želi.

## **Član 3. (Prijave i patenti na koje se Ugovor primjenjuje)**

### **(1) Prijave**

(a) Odredbe ovog Ugovora i Pravilnika primjenjivat će se na nacionalne i regionalne prijave патената za pronalazke i prijave dopunskih патената koje su podnesene Zavodu Ugovorne strane ili za Zavod Ugovorne strane i koje su:

(i) vrste prijave koje su dozvoljene da se podnesu kao međunarodne prijave na osnovu Ugovora o saradnji u oblasti патената;

(ii) izdvojene prijave iz prijava patenata za pronalaskе ili iz prijava dopunskih patenata koje pripadaju vrsti prijava iz tačke (i), a navode se u članu 4. G(1) ili (2) Pariske konvencije.

(b) U skladu s odredbama Ugovora o saradnji u oblasti patenata, odredbe ovog Ugovora i Pravilnika primjenjivat će se na međunarodne prijave, za patente za pronalaskе i dopunske patente, podnijete na osnovu Ugovora o saradnji u oblasti patenata:

(i) u pogledu rokova koji se prema članu 22. i članu 39. (1) Ugovora o saradnji u oblasti patenata primjenjuju u Zavodu Ugovorne strane;

(ii) u pogledu svakog postupka započetog na, ili kasnije od datuma kada može početi obrada ili ispitivanje međunarodne prijave prema članu 23. ili 40. tog Ugovora.

(2) **Patenti** Odredbe ovog Ugovora i Pravilnika primjenjuju se na nacionalne i regionalne patente za pronalaskе i nacionalne i regionalne dopunske patente koji su priznati s dejstvom za Ugovornu stranu.

#### **Član 4. (Izuzetak bezbjednosti)**

Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku neće ograničiti slobodu Ugovorne strane da poduzme bilo koju radnju koju smatra potrebnom za očuvanje osnovnih sigurnosnih interesa.

#### **Član 5. (Datum podnošenja)**

##### **(1) Dijelovi prijave**

(a) Osim ako je drugačije propisano Pravilnikom, i u skladu s odredbama paragrafa od (2) do (8), ugovorna strana, u svrhu utvrđivanja datuma podnošenja, osigurat će da datum podnošenja prijave bude datum kad njen Zavod zaprimi sve slijedeće dijelove koji su, prema izboru podnosioca prijave, podnijeti na papiru ili na drugi način dopušten od strane Zavoda u svrhu utvrđivanja datuma podnošenja:

(i) izričitu ili implicitnu naznaku da bi ti dijelovi trebalo da predstavljaju prijavu patenta;

(ii) naznake koje omogućavaju utvrđivanje identiteta podnosioca prijave ili stupanje Zavoda u kontakt s podnosiocem prijave;

(iii) dio koji na prvi pogled izgleda kao opis.

(b) U svrhu utvrđivanja datuma podnošenja, ugovorna strana može prihvatiti crtež kao dio naveden u stavu (a)(iii).

(c) U svrhu utvrđivanja datuma podnošenja, ugovorna strana može zahtijevati, kao dio naveden u stavu (a)(ii), i podatak koji omogućava identifikaciju podnosioca prijave i

podatak koji omogućava stupanje Zavoda u kontakt s podnosiocem prijave, ili može prihvatiti dokaz koji omogućava utvrđivanje identiteta podnosiocem prijave ili dokaz koji omogućava stupanje Zavoda u kontakt s podnosiocem prijave.

## (2) *Jezik*

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da naznake iz paragrafa (1) (a) (i) i (ii) budu na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda.

(b) U svrhu utvrđivanja datuma podnošenja, dio naveden u paragrafu (1)(a)(iii) može biti podnjet na bilo kojem jeziku.

(3) **Obavijest** Ako prijava ne ispunjava jedan ili više uslova koje ugovorna strana primjenjuje na osnovu paragrafa (1) i (2), Zavod će, čim bude moguće, o tome obavijestiti podnosiocem prijave, dajući mu mogućnost da ispuni svaki takav uslov i da se izjasni u roku propisanom Pravilnikom.

## (4) *Naknadno ispunjavanje uslova*

(a) Ako u prvobitno podnijetoj prijavi nije ispunjen jedan ili više uslova koje ugovorna strana primjenjuje na osnovu paragrafa (1) i (2), datum podnošenja će, pod uslovima iz stava (b) i paragrafa (6), biti datum na koji su naknadno ispunjeni svi uslovi što ih ugovorna strana primjenjuje u skladu s paragrafom (1) i (2).

(b) Ako jedan ili više uslova iz stava (a) nisu ispunjeni u roku propisanom Pravilnikom, ugovorna strana može predvidjeti da će se smatrati da prijava nije podnijeta. Ako se smatra da prijava nije podnijeta, Zavod će o tome obavijestiti podnosiocem prijave i navesti razloge za to.

(5) **Obavijest o dijelu opisa ili o crtežu koji nedostaje** Ako prilikom utvrđivanja datuma podnošenja Zavod ustanovi da u prijavi nedostaje dio opisa ili da se u prijavi poziva na crtež koji očitost nedostaje, Zavod će o tome odmah obavijestiti podnosiocem prijave.

## (6) *Datum podnošenja prijave kad je podnjet dio opisa ili crtež koji je nedostajao*

(a) Ako je u roku propisanom Pravilnikom Zavodu podnjet dio opisa ili crtež koji je nedostajao, taj dio opisa ili taj crtež uključuje se u prijavu i, u skladu sa stavom (b) i (c), datum podnošenja je datum na koji je Zavod zaprimio taj dio opisa ili taj crtež ili datum na koji su ispunjeni svi uslovi što ih Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavom (1) i (2), ovisno o tome koji je datum kasniji.

(b) Ako je u skladu s paragrafom (a) podnjet dio opisa ili crtež koji je nedostajao kako bi se uklonio nedostatak u prijavi u kojoj je, na datum kad je Zavod prvi put zaprimio jedan dio ili više dijelova iz stava (1)(a) zahtijevano pravo prvenstva na osnovu ranije prijave, datum podnošenja je, na zahtjev podnosiocem prijave koji je podnjet u roku propisanom Pravilnikom i u skladu s uslovima propisanim Pravilnikom, datum na koji su ispunjeni svi uslovi što ih ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavom (1) i (2).

(c) Ako je dio opisa ili crtež, koji je nedostajao i koji je podnjet u skladu s paragrafom (a), povučen u roku utvrđenom od strane Ugovorne strane, datum podnošenja biti će datum na

koji su ispunjeni svi zahtjevi što ih Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavom (1) i (2).

(7) **Zamjena opisa i crteža pozivanjem na prethodno podnijetu prijavu** (a) U skladu s uslovima propisanim Pravilnikom, pozivanje na prethodno podnijetu prijavu do čega je došlo nakon podnošenja prijave, na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, u svrhu utvrđivanja datuma podnošenja zamjenjuje opis i svaki crtež.

(b) Ako nisu ispunjeni uslovi navedeni u paragrafu (a), može se smatrati da prijava nije podnijeta. Ako se smatra da prijava nije podnijeta, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave uz navođenje razloga.

(8) **Izuzeci** Ništa u ovom članu ne ograničava:

(i) pravo podnositelja prijave da prema članu 4.G (1) ili (2) Pariske konvencije zadrži kao datum izdvojene prijave iz tog člana datum prve prijave navedene u tom članu i prednost prava prvenstva, ako postoji,

(ii) slobodu Ugovorne strane da bilo koje zahtjeve koji su potrebni za utvrđivanje datuma podnošenja ranije prijave primjenjuje na prijavu bilo koje vrste propisane Pravilnikom.

## **Član 6. (Prijava)**

(1) **Forma ili sadržaj prijave** Osim ako je ovim Ugovorom drugačije predviđeno, nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati usklađenost s bilo kojim zahtjevom u pogledu forme ili sadržaja prijave koji bi bio različit ili dodatan:

(i) zahtjevima u pogledu forme ili sadržaja koji su predviđeni za međunarodne prijave u skladu s Ugovorom o saradnji u oblasti patenta,

(ii) zahtjevima koji se odnose na formu ili sadržaj međunarodnih prijava, čije ispunjavanje, u skladu s Ugovorom o saradnji u oblasti patenta, može zahtijevati Zavod bilo koje države strane tog Ugovora ili Zavod koji radi za tu državu kad jednom počne obrada ili ispitivanje međunarodne prijave iz člana 23. ili 40. navedenog Ugovora,

(iii) bilo kojim dodatnim zahtjevima koji su propisani Pravilnikom.

(2) **Obrazac za zahtjev**

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da sadržaj prijave, koji odgovara sadržaju zahtjeva međunarodne prijave u skladu s Ugovorom o saradnji u oblasti patenta, bude predstavljen na obrascu za zahtjev koji je propisala ta ugovorna strana. Ugovorna strana može također zahtijevati da svaki dodatni sadržaj koji je dopušten u skladu sa stavom (1)(ii) ili propisan Pravilnikom prema stavu (1)(iii), bude sadržan u tom obrascu za zahtjev.

(b) Bez obzira na paragraf (a) i u skladu s članom 8. (1), ugovorna strana mora prihvatiti predstavljanje sadržaja iz pragrafa (a) na obrascu za zahtjev koji je predviđen Pravilnikom.

(3) **Prijevod** Ugovorna strana može zahtijevati prijevod svakog dijela prijave koji nije na jeziku prihvaćenom od strane njenog Zavoda. Ugovorna strana može također zahtijevati prijevod dijelova prijave, kako je propisano Pravilnikom, koji su na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, na bilo koji drugi jezik prihvaćen od strane tog Zavoda.

(4) **Troškovi** Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova koji se odnose na prijavu. Ugovorna strana može primijeniti odredbe Ugovora o saradnji u oblasti patenta na plaćanje troškova za prijavu.

(5) **Uvjerenje o pravu prvenstva** U slučaju da se traži pravo prvenstva ranije prijave, ugovorna strana može zahtijevati da se primjerak ranije prijave i njen prijevod, ako ranija prijava nije na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda, podnesu u skladu s uslovima propisanim Pravilnikom.

(6) **Dokaz** Ugovorna strana može zahtijevati da se tokom obrade prijave njenom Zavodu dostavi dokaz o bilo kojem podatku navedenom u stavu (1) ili (2) ili u izjavi o pravu prvenstva ili bilo koji prijevod iz stava (3) ili (5), samo onda kad taj Zavod može razumno da sumnja u istinitost tih podataka ili tačnost tih prijevoda.

(7) **Obavijest** Kada jedan ili više zahtjeva koje ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavovima od (1) do (6) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave pružajući mu mogućnost da ispuni svaki takav uslov i da se izjasni u roku propisanim Pravilnikom.

#### (8) **Neispunjavanje zahtjeva**

(a) Ako u roku propisanom Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavovima od (1) do (6), ugovorna strana može, u skladu s paragrafom (b) i članovima 5. i 10., primijeniti sankciju koja je predviđena njenim zakonom.

(b) Ako bilo koji zahtjev koji Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavom (1), (5) ili (6) u odnosu na traženo pravo prvenstva nije ispunjen u roku propisanom Pravilnikom, u skladu s članom 13. može se smatrati da zahtjev za priznavanje prava prvenstva ne postoji. U skladu s članom 5. (7) (b) ne smiju se primijeniti nikakve druge sankcije.

### Član 7. (Zastupanje)

#### (1) **Zastupnici**

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da zastupnik imenovan za potrebe bilo kog postupka pred Zavodom:

(i) ima pravo, u skladu sa zakonom koji se primjenjuje, da obavlja radnje u postupku pred Zavodom vezano za prijave i patente,



(ii) navede kao svoju adresu, adresu na teritoriji propisanoj od Ugovorne strane.

(b) U skladu s paragrafom (c) radnja u pogledu bilo kog postupka pred Zavodom, koju je poduzeo zastupnik koji ispunjava uslove što ih Ugovorna strana primjenjuje u skladu s paragrafom (a) ili koja je poduzeta u vezi s njim, ima dejstvo radnje koju je poduzeo podnositelj prijave, vlasnik ili drugo zainteresirano lice koje je imenovalo zastupnika, ili radnje koja je preduzeta u vezi s njima.

(c) Ugovorna strana može predvidjeti da u slučaju zakletve ili izjave ili u slučaju opoziva punomoćja, potpis zastupnika nema dejstvo potpisa podnositelja prijave, vlasnika ili drugog zainteresiranog lica koje je imenovalo tog zastupnika.

## (2) *Obavezno zastupanje*

(a) Ugovorna strana može zahtijevati da podnositelj prijave, vlasnik ili drugo zainteresirano lice imenuje zastupnika za sve postupke pred Zavodom, a da lice na koje je prenijeta prijava, podnositelj prijave, vlasnik ili drugo zainteresirano lice mogu sami nastupati pred Zavodom za slijedeće postupke:

(i) podnošenje prijave u svrhu utvrđivanja datuma podnošenja,

(ii) plaćanje troškova,

(iii) sve druge postupke propisane Pravilnikom,

(iv) izdavanje potvrde o zaprimanju ili obavijesti od strane Zavoda vezano za bilo koji postupak naveden u tačkama od (i) do (iii).

(b) Troškove za održavanje može platiti bilo koje lice.

(3) *Imenovanje zastupnika* Ugovorna strana će prihvatiti da se imenovanje zastupnika podnosi Zavodu na način propisan Pravilnikom.

(4) *Zabrana drugih zahtjeva* Nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati ispunjenje drugih formalnih zahtjeva osim navedenih u stavovima od (1) do (3) u pogledu pitanja kojima se bave ti stavovi, osim ako nije drugačije predviđeno ovim Ugovorom ili propisano Pravilnikom.

(5) *Obavijest* Ako jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavovima od (1) do (3) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavjestiti lice na koje je prijava prenijeta, podnositelja prijave, vlasnika ili drugo zainteresirano lice pružajući im mogućnost da ispune svaki takav zahtjev i da se izjasne u roku propisanom Pravilnikom.

(6) *Neispunjavanje zahtjeva* Ako u roku propisanom Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavovima od (1) do (3), Ugovorna strana može primijeniti takvu sankciju koja je predviđena njenim zakonom.

**Član 8.**  
**(Podnesci, adrese)**

**(1) Forma i način dostavljanja podnesaka**

(a) Osim za utvrđivanje datuma podnošenja u skladu s članom 5. (1) i u skladu s članom 6. (1) Pravilnik će, u skladu s paragrafima od (b) do (d) propisati zahtjeve koje Ugovorna strana može primjenjivati u pogledu forme i načina dostavljanja podnesaka.

(b) Nijedna Ugovorna strana nije obavezna prihvatiti podneske koji nisu podnijeti na papiru.

(c) Nijedna Ugovorna strana nije obavezna isključiti podnošenje podnesaka na papiru.

(d) Ugovorna strana mora prihvatiti podnošenje podnesaka na papiru u svrhu ispunjavanja uslova vezanih za rokove.

(2) **Jezik podnesaka** Ugovorna strana može, osim ako je drukčije propisano ovim Ugovorom ili Pravilnikom, zahtijevati da podnesci budu na jeziku prihvaćenom od strane Zavoda.

(3) **Model međunarodnih obrazaca** Bez obzira na stav (1)(a), i u skladu sa stavom (1)(b), i članom 6.(2) (b), ugovorna strana će prihvatiti predstavljanje sadržaja podneska na obrascu koji odgovara modelu međunarodnog obrasca za takav podnesak predviđen Pravilnikom, ako takav obrazac postoji.

**(4) Potpisivanje podnesaka**

(a) Kada Ugovorna strana zahtijeva da bilo koji podnesak bude potpisan, ta ugovorna strana mora prihvatiti svaki potpis koji je u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom.

(b) Nijedna Ugovorna strana ne smije zahtijevati ovjeru, ovjeru od strane javnog bilježnika, potvrdu autentičnosti, legalizaciju ili drugu ovjeru potpisa koji je podnjet njenom Zavodu, osim u vezi s bilo kojim kvazi-sudskim postupcima ili kako je predviđeno Pravilnikom.

(c) U skladu s paragrafom (b), Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnesu dokazi samo onda ako postoji razumna sumnja u autentičnost bilo kog potpisa.

(5) **Naznake u podnescima** Ugovorna strana može zahtijevati da svaki podnesak sadrži jednu ili više naznaka koje su propisane Pravilnikom.

(6) **Adresa za dopisivanje, adresa za dostavu i druga adresa** Ugovorna strana može zahtijevati, u skladu s bilo kojom odredbom propisanom Pravilnikom, da podnositelj prijave, vlasnik ili drugo zainteresirano lice u svakom podnesku naznače:

(i) adresu za dopisivanje,

(ii) adresu za dostavu,

(iii) bilo koju drugu adresu propisanu Pravilnikom.

(7) **Obavijest** Kada jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje u pogledu podnesaka u skladu sa stavovima od (1) do (6) nisu ispunjeni, Zavod će o tome obavijestiti podnositelja prijave, vlasnika ili drugo zainteresirano lice, pružajući im mogućnost da u roku koji je propisan Pravilnikom ispune svaki takav zahtjev i da se o tome izjasne.

(8) **Neispunjavanje zahtjeva** Ako u roku koji je predviđen Pravilnikom nije ispunjen jedan ili više zahtjeva koje Ugovorna strana primjenjuje u skladu sa stavovima od (1) do (6), Ugovorna strana može, u skladu sa članovima 5. i 10., uz izuzetke propisane Pravilnikom, primijeniti onakvu sankciju kakva je predviđena njenim zakonom.

### **Član 9. (Obavijesti)**

(1) **Dovoljna obavijest** Svaka obavijest koju Zavod pošalje u skladu s odredbama ovog Ugovora ili Pravilnika na adresu za dopisivanje ili na adresu za dostavu iz člana 8.(6), ili na bilo koju drugu adresu predviđenu Pravilnikom u smislu ove odredbe, a koja udovoljava odredbama koje se odnose na tu obavijest, predstavljat će dovoljnu obavijest u svrhu ovog Ugovora i Pravilnika.

(2) **Ako nisu podnijete naznake koje omogućavaju kontakt** Ništa u ovom Ugovoru i Pravilniku ne obavezuje Ugovornu stranu da podnositelju prijave, vlasniku ili drugom zainteresiranom licu pošalje obavijest, ako Zavodu nisu podnijete naznake koje omogućavaju stupanje u kontakt s podnositeljem prijave, vlasnikom ili drugim zainteresiranim licem.

(3) **Propust obavijesti** U skladu s članom 10.(1), ako Zavod ne obavijesti podnositelja prijave, vlasnika ili drugo zainteresirano lice o neispunjavanju bilo kog zahtjeva na osnovu ovog Ugovora ili Pravilnika, nedostatak obavijesti ne oslobađa podnositelja prijave, vlasnika ili drugo zainteresirano lice od obaveze ispunjavanja tog zahtjeva.

### **Član 10. (Važenje patenta; oglašavanje ništavim)**

(1) **Važenje patenta na koje ne utiče neispunjavanje određenih formalnih zahtjeva** Neispunjavanje jednog ili više formalnih zahtjeva koji se pominju u članovima 6.(1), (2), (4) i (5) i 8.(1) do (4) u odnosu na prijavu ne mogu biti osnov za poništavanje patenta, potpuno ili djelimično, osim kada je neispunjavanje formalnih zahtjeva nastalo kao rezultat prevarne namjere.

(2) **Mogućnost izjašnjavanja, izmjena ili ispravaka u slučaju namjeravanog oglašavanja ništavnim** Patent ne može biti oglašen ništavnim, potpuno ili djelimično, a da vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom oglašavanju ništavnim i da izvrši izmjene ili ispravke ako je to dopušteno po zakonu koji se primjenjuje.

(3) **Nepostojanje obaveze u pogledu posebnih postupaka** Stavovi (1) i (2) ne stvaraju

nikakvu obavezu uvođenja sudskih postupaka za provođenje patentnih prava koji se razlikuju od općih postupaka za provođenje prava.

### **Član 11.** **(Olakšice u pogledu rokova)**

(1) **Produženje rokova** Za period propisan Pravilnikom Ugovorna strana može predvidjeti produženje roka, koji je odredio Zavod, za radnju u postupku pred tim Zavodom u vezi s prijavom ili s patentom, ako je zahtjev u tom smislu učinjen Zavodu u skladu s zahtjevima propisanim Pravilnikom, i ako je zahtjev podniet, po izboru Ugovorne strane:

(i) prije isteka roka, ili

(ii) nakon isteka roka, a u roku koji je propisan Pravilnikom.

(2) **Nastavak postupka** Ako je podnositelj prijave ili vlasnik propustio rok određen od strane Zavoda Ugovorne strane za poduzimanje radnje u postupku pred Zavodom u vezi s prijavom ili s patentom, a ta Ugovorna strana ne predviđa produženje roka prema stavu (1)(ii), Ugovorna strana će osigurati nastavak postupka u vezi s prijavom ili s patentom i, ako je potrebno, ponovno uspostavljenje prava podnositelja prijave ili vlasnika u pogledu te prijave ili patenta, ako je:

(i) zahtjev u tu svrhu podniet Zavodu u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom,

(ii) zahtjev podnesen i ako su svi zahtjevi u pogledu roka za poduzimanje odgovarajuće radnje, ispunjeni u roku koji je propisan Pravilnikom.

(3) **Izuzeci** Ni od jedne Ugovorne strane neće se zahtijevati da osigura olakšice pomenute u stavu (1) ili (2) u odnosu na izuzetke propisane Pravilnikom.

(4) **Troškovi** Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje odgovarajućih troškova za podnošenje zahtjeva u skladu sa stavom (1) ili (2).

(5) **Zabrana drugih zahtjeva** Nijedna Ugovorna strana ne može zahtijevati da se u pogledu olakšica predviđenih u skladu sa stavom (1) ili (2) ispune drugi zahtjevi osim onih koji su pomenuti u stavovima od (1) do (4), osim ako je drugačije predviđeno ovim Ugovorom ili propisano Pravilnikom.

(6) **Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja** Zahtjev iz stava (1) ili (2) ne može biti odbijen a da podnositelju prijave ili vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

### **Član 12.** **(Ponovna uspostava prava nakon što Zavod ustanovi dužnu pažnju ili nepostojanje namjere)**

(1) **Zahtjev** Ugovorna strana će osigurati, kada je podnositelj prijave ili vlasnik propustio

rok za poduzimanje radnje u postupku pred Zavodom, i taj propust ima za direktnu posljedicu gubitak prava u pogledu prijave ili patenta, da taj Zavod podnosiocu prijave ili vlasniku ponovno uspostavi pravo u pogledu prijave ili patenta u pitanju, ako:

- (i) je zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom,
- (ii) je zahtjev podnesen u roku i ako su svi zahtjevi u pogledu roka za poduzimanje određene radnje ispunjeni u roku koji je propisan Pravilnikom,
- (iii) su u zahtjevu navedeni razlozi za propuštanje roka; i
- (iv) Zavod ustanovi da je do propuštanja roka došlo uprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili, po izboru Ugovorne strane, da je svako kašnjenje bilo nenamjerno.

(2) **Izuzeci** Ni od jedne Ugovorne strane neće se zahtijevati da osigura ponovnu uspostavu prava na osnovu stava (1) u pogledu izuzetaka propisanih Pravilnikom.

(3) **Troškovi** Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova za zahtjev na osnovu stava (1).

(4) **Dokazi** Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnese izjava ili drugi dokaz u prilog razlozima navedenim u stavu (1)(iii) u roku određenom od strane Zavoda.

(5) **Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja** Zahtjev na osnovu stava (1) ne može se odbiti, potpuno ili djelimično, a da stranci koja je podnijela zahtjev nije pružena mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

### Član 13.

#### (Ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva; obnavljanje prava prvenstva)

(1) **Ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva** Osim ako je drugačije propisano Pravilnikom, Ugovorna strana će osigurati ispravljanje ili dodavanje zahtjeva za priznavanje prvenstva u pogledu prijave («naknadna prijava»), ako je:

- (i) zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom;
- (ii) zahtjev podnesen u roku koji je propisan Pravilnikom; i
- (iii) datum podnošenja naknadne prijave nije kasniji od datuma isteka roka prvenstva računajući od datuma podnošenja najranije prijave čije se pravo prvenstva zahtijeva.

(2) **Docnja kod podnošenja naknadne prijave** Uzimajući u obzir član 15. Ugovorna strana će osigurati, ako prijava («naknadna prijava») kojom se zahtijeva, ili bi se moglo zahtijevati, pravo prvenstva ranije prijave ima datum podnošenja koji je kasniji od datuma na koji je istekao rok prvenstva, ali unutar roka koji je propisan Pravilnikom, da Zavod obnovi pravo prvenstva, ako:

(i) je zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom;

(ii) je zahtjev podnesen u roku propisanom Pravilnikom,

(iii) su u zahtjevu navedeni razlozi propuštanja roka prvenstva; i

(iv) Zavod ustanovi da je do propuštanja podnošenja naknadne prijave u roku prvenstva došlo uprkos dužnoj pažnji koju su zahtijevale okolnosti ili, po izboru Ugovorne strane, nenamjerno.

(3) **Propust da se podnese primjerak ranije prijave** Ugovorna strana će osigurati, kada primjerak ranije prijave zahtijevan na osnovu člana 6.(5) nije podnijet Zavodu u roku propisanom Pravilnikom u skladu s članom 6., da Zavod obnovi pravo prvenstva, ako je:

(i) zahtjev u tu svrhu učinjen Zavodu u skladu sa zahtjevima propisanim Pravilnikom;

(ii) zahtjev podnijet u roku za podnošenje primjerka ranije prijave, propisanom Pravilnikom u skladu s članom 6.(5);

(iii) Zavod ustanovio da je zahtjev za izdavanje toga primjerka ranije prijave, u roku propisanom Pravilnikom, podnijet Zavodu kom je bila podnijeta ranija prijava; i

(iv) primjerak ranije prijave podnijet u roku propisanom Pravilnikom.

(4) **Troškovi** Ugovorna strana može zahtijevati plaćanje troškova za zahtjev na osnovu stavova (1) do (3).

(5) **Dokazi** Ugovorna strana može zahtijevati da se Zavodu podnese izjava ili drugi dokaz u prilog razlozima koji su navedeni u stavu (2) (iii) u roku koji je određen od strane Zavoda.

(6) **Mogućnost izjašnjavanja u slučaju namjeravanog odbijanja** Zahtjev na osnovu stavova (1) do (3) ne može da se odbije, potpuno ili djelimično, a da podnositelju prijave ili vlasniku nije data mogućnost da se u razumnom roku izjasni o namjeravanom odbijanju.

#### **Član 14. (Pravilnik)**

##### **(1) Sadržaj**

(a) Pravilnik koji je priložen ovom Ugovoru predviđa pravila koja se odnose na:

(i) pitanja za koja ovaj Ugovor izričito predviđa da moraju biti »propisana Pravilnikom«,

(ii) pojedinosti korisne pri provođenju odredbi ovog Ugovora,

(iii) administrativne zahtjeve, pitanja ili postupke.

(b) Pravilnik također predviđa i pravila u pogledu formalnih uslova koje ugovorna strana

može primijeniti na zahtjeve za:

- (i) upis u registar promjene imena ili adrese,
- (ii) upis u registar promjene podnositelja prijave ili vlasnika,
- (iii) upis u registar licence ili osiguranja potraživanja,
- (iv) ispravku greške.

(c) Pravilnik također predviđa da Skupština uz pomoć Međunarodnog biroa ustanovljava model međunarodnih obrazaca i obrazaca za podnošenje zahtjeva u skladu s članom 6.(2)(b).

(2) **Promjena Pravilnika** U skladu sa stavom (3), za svaku izmjenu Pravilnika potrebna je tročetvrtinska većina datih glasova.

(3) **Uslov jednoglasnosti** (a) Pravilnik može odrediti odredbe Pravilnika koje se mogu izmijeniti samo jednoglasno.

(b) Za svaku izmjenu Pravilnika koja ima za posljedicu dodavanje ili brisanje odredbi koje su navedene u Pravilniku prema stavu (a) potrebna je jednoglasnost.

(c) Pri utvrđivanju da li je postignuta jednoglasna odluka, u obzir se uzimaju samo stvarno dati glasovi. Uzdržavanje se ne smatra glasom.

(4) **Suprotnost između odredbi Ugovora i odredbi Pravilnika** U slučaju da su odredbe ovog Ugovora u suprotnosti s odredbama Pravilnika, primjenjuju se odredbe Ugovora.

## Član 15.

### (Odnos prema Pariskoj konvenciji)

(1) **Obaveza pridržavanja odredbi Pariske konvencije** Svaka ugovorna strana će se pridržavati odredbi Pariske konvencije koje se odnose na patente.

(2) **Obaveze i prava na osnovu Pariske konvencije** (a) Ništa u ovom Ugovoru ne ukida obaveze Ugovornih strana što ih imaju jedna prema drugoj na osnovu Pariske konvencije.

(b) Ništa u ovom Ugovoru neće ukinuti prava koja podnositelji prijava i vlasnici uživaju na osnovu Pariske konvencije.

## Član 16.

### (Učinci revizija, izmjena i dopuna Ugovora o saradnji u oblasti patenata)

(1) **Primjena revizija, izmjena i dopuna Ugovora o saradnji u oblasti patenata** U skladu sa stavom (2) svaka revizija, izmjena ili dopuna Ugovora o saradnji u oblasti patenata do koje je došlo nakon 02. juna 2000. godine, koja je u skladu s članovima ovog Ugovora,

primjenjivat će se u svrhu ovog Ugovora i Pravilnika ako tako u konkretnom slučaju odluči Skupština tročetvrtinskom većinom datih glasova.

(2) *Neprimjena prijelaznih odredbi Ugovora o saradnji u oblasti patenata* Bilo koja odredba Ugovora o saradnji u oblasti patenata, na osnovu koje se revidirana, izmijenjena ili dopunjena odredba tog ugovora ne primjenjuje na državu članicu tog ugovora ili na Zavod te države ili na Zavod koji radi za tu državu, sve dok ova druga odredba nije u skladu sa zakonom koji ta država ili taj Zavod primjenjuje, neće se primjenjivati u svrhu ovog Ugovora i Pravilnika.

## **Član 17. (Skupština)**

### **(1) *Sastav***

(a) Ugovorne strane imaju Skupštinu.

(b) Svaku Ugovornu stranu u Skupštini predstavlja jedan predstavnik, kome mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci. Svaki predstavnik može zastupati samo jednu Ugovornu stranu.

### **(2) *Poslovi* Skupština će:**

(i) se baviti pitanjima koja se odnose na održavanje i razvoj ovog Ugovora i na njegovu primjenu i funkcioniranje,

(ii) uz pomoć Međunarodnog biroa ustanoviti Model međunarodnih obrazaca i obrasca za zahtjev iz člana 14. (1) (c),

(iii) mijenjati Pravilnik,

(iv) odrediti uslove u pogledu datuma primjene svakog pojedinog modela međunarodnog obrasca i obrasca za zahtev iz tačke (ii), i svake izmjene iz tačke (iii),

(v) odlučiti, u skladu s članom 16.(1), da li će se bilo koja revizija, izmjena ili dopuna Ugovora o saradnji u oblasti patenata primjenjivati u svrhu ovog Ugovora i Pravilnika,

(vi) obavljati druge funkcije koje su odgovarajuće na osnovu ovog Ugovora.

### **(3) *Kvorum***

(a) Kvorum čini polovina članica Skupštine koje su države.

(b) Bez obzira na paragraf (a), ako je na nekoj sjednici broj članica Skupštine, koje su države i koje su zastupljene, manji od polovine, ali je jednak ili veći od trećine članica Skupštine koje su države, Skupština može donositi odluke, ali uz izuzetak odluka koje se odnose na njen vlastiti postupak, sve takve odluke postaju izvršne samo onda ako su ispunjeni uslovi navedeni u daljnjem tekstu. Međunarodni biro će saopćiti navedene odluke članicama Skupštine koje su države i koje nisu bile zastupljene i pozvati ih da u roku od tri



mjeseca od datuma saopćenja, pisanim putem glasaju ili izraze svoju uzdržanost. Ako nakon proteka tog roka broj članica koje su na takav način glasale ili izrazile svoje uzdržanost, dostigne broj članica koji je nedostajao za postizanje kvoruma na samoj sjednici, takve odluke postaju izvršne, pod uslovom da je istovremeno postignuta potrebna većina.

**(4) *Donošenje odluka na Skupštini***

(a) Skupština će nastojati da odluke donosi koncenzusom.

(b) Kada odluka ne može da se donese koncenzusom o određenom pitanju odlučuje se glasanjem. U tom slučaju:

(i) svaka ugovorna strana koja je država ima jedan glas i glasa samo u svoje ime, i

(ii) svaka ugovorna strana koja je međuvladina organizacija može sudjelovati u glasanju umjesto svojih država članica, s brojem glasova koji je jednak broju njenih država članica koje su strane ovog Ugovora. Nijedna takva međuvladina organizacija neće sudjelovati u glasanju ako bilo koja od njenih država članica ostvaruje svoje pravo glasa, i obratno. Osim toga, nijedna takva međuvladina organizacija neće sudjelovati u glasanju ako je bilo koja od njenih država članica, koja je strana ovog Ugovora, država članica neke druge takve međuvladine organizacije, a ta druga međuvladina organizacija sudjeluje u tom glasanju.

**(5) *Većine***

(a) U skladu s članovima 14.(2) i (3), 16.(1) i 19.(3), za odluke Skupštine potrebna je dvotrećinska većina datih glasova.

(b) Pri utvrđivanju da li je postignuta potrebna većina, uzimaju se u obzir samo dati glasovi. Uzdržavanje se ne smatraju glasovima.

(6) ***Sjednice*** Skupština će se sastajati svake druge godine na redovnoj sjednici koju saziva generalni direktor.

(7) ***Poslovnik*** Skupština će donijeti svoj Poslovnik, koji uključuje pravila za sazivanje vanrednih sjednica.

**Član 18.**  
**(Međunarodni biro)**

**(1) *Administrativni poslovi***

(a) Međunarodni biro će obavljati administrativne poslove u vezi s ovim Ugovorom.

(b) Naročito, Međunarodni biro će pripremati sastanke i osigurati sekretarijat Skupštine i onih komiteta eksperata i radnih grupa koje Skupština može ustanoviti.

(2) **Sastanci koji nisu sjednice Skupštine** Generalni direktor saziva svaki komitet i svaku radnu grupu koje je ustanovila Skupština.

(3) **Uloga Međunarodnog biroa na Skupštini i ostalim sastancima**

(a) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvovat će, bez prava glasa, na svim sastancima Skupštine, komiteta i radnih grupa koje je ustanovila Skupština.

(b) Generalni direktor ili član osoblja kojeg on odredi po službenoj dužnosti bit će sekretar Skupštine, komiteta i radnih grupa iz paragrafa (a).

(4) **Konferencije**

(a) Međunarodni biro će, u skladu s uputama Skupštine, obavljati pripreme za revizijske konferencije.

(b) O navedenim pripremama Međunarodni biro može se konsultirati s državama članicama Organizacije, međuvladinim organizacijama, međunarodnim i nacionalnim nevladinim organizacijama.

(c) Generalni direktor i lica koja on odredi učestvovat će, bez prava glasa, u raspravama na revizijskim konferencijama.

(5) **Ostali poslovi** Međunarodni biro će obavljati sve ostale poslove koji su mu povjereni u vezi s ovim Ugovorom.

**Član 19.**  
**(Revizije)**

(1) **Revizija Ugovora** U skladu sa stavom (2), ovaj Ugovor može se revidirati na konferenciji Ugovornih strana. O sazivanju svake revizijske konferencije odlučit će Skupština.

(2) **Revizija ili izmjena određenih odredbi Ugovora** član 17.(2) i (6), mogu se izmijeniti ili na revizijskoj konferenciji, ili na Skupštini u skladu s odredbama stava (3).

(3) **Izmjena određenih odredbi Ugovora na Skupštini** (a) Prijedloge za izmjenu člana 17.(2) i (6) od strane Skupštine može dati svaka ugovorna strana ili generalni direktor. Takve prijedloge generalni direktor će dostaviti ugovornim stranama najmanje šest mjeseci prije njihovog razmatranja na Skupštini.

(b) Za usvajanje svake izmjene odredbi iz paragrafa (a) potrebno je tri četvrtine datih glasova.

(c) Svaka izmjena odredbi iz paragrafa (a) stupit će na snagu istekom jednog mjeseca nakon što generalni direktor zaprimi od tri četvrtine država koje su u trenutku usvajanja izmjene bile članice Skupštine, pisane obavijesti o usvajanju izmjene, sastavljene u skladu s njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima. Svaka tako usvojena izmjena navedenih

odredbi obavezuje sve ugovorne strane u trenutku stupanja izmjene na snagu, kao i države i međuvladine organizacije koje postanu ugovorne strane na kasniji datum.

## **Član 20.** **(Postajanje stranom Ugovora)**

(1) **Države** Svaka država koja je strana Pariske konvencije ili članica Organizacije i za koju se mogu priznavati patenti, bilo putem vlastitog državnog Zavoda, bilo putem zavoda druge države ili međuvladine organizacije, može postati strana ovog Ugovora.

(2) **Međuvladine organizacije** Svaka međuvladina organizacija može postati strana ovog Ugovora, ako je najmanje jedna država članica te međuvladine organizacije strana Pariske konvencije ili članica Organizacije i ako međuvladina organizacija izjavi da je u skladu sa svojim unutrašnjim postupcima ovlaštena da postane strana ovog Ugovora, i ako izjavi da je:

(i) nadležna da priznaje patente s dejstvom za njene države članice, ili

(ii) nadležna za pitanja obuhvaćena ovim Ugovorom i da ima vlastite propise koji obavezuju sve njene države članice u pogledu tih pitanja, kao i da ima, ili da je zadužila regionalni zavod za priznavanje patenata s dejstvom na njenoj teritoriji u skladu s tim propisima.

U skladu sa stavom (3), svaka takva izjava daje se u trenutku deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja.

(3) **Regionalne patentne organizacije** Evropska patentna organizacija, Evroazijska patentna organizacija i Afrička regionalna organizacija za industrijsku svojinu, koje su na Diplomatskoj konferenciji na kojoj je usvojen ovaj Ugovor dale izjavu iz stava (2) tačke (i) ili (ii), mogu postati strana ovog Ugovora kao međuvladine organizacije, ako u trenutku deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja izjave da su u skladu s njihovim unutrašnjim postupkom ovlaštene da postanu stranom ovog Ugovora.

(4) **Ratifikacija ili pristupanje** Svaka država ili međuvladina organizacija koja ispunjava uslove iz stava (1), (2) ili (3) može deponirati:

(i) instrument ratifikacije, ako je potpisala ovaj Ugovor, ili

(ii) instrument pristupanja, ako nije potpisala ovaj Ugovor.

## **Član 21.** **(Stupanje na snagu; efektivni datumi ratifikacije i pristupanja)**

(1) **Stupanje na snagu ovog Ugovora** Ovaj Ugovor će stupiti na snagu istekom tri mjeseca nakon što deset država deponira kod generalnog direktora instrumente ratifikacije ili pristupanja.

(2) **Efektivni datumi ratifikacija i pristupanja** Ovaj Ugovor će obavezati:

(i) deset država iz stava (1) od datuma stupanja na snagu ovog Ugovora;

(ii) svaku drugu državu, nakon isteka tri mjeseca od datuma na koji je država položila kod generalnog direktora instrument ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo kojeg kasnijeg datuma koji je naveden u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od datuma takvog deponiranja;

(iii) Evropsku patentnu organizaciju, Evroazijsku patentnu organizaciju i Afričku regionalnu organizaciju za industrijsku svojinu, nakon isteka tri mjeseca od deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo koga kasnijeg datuma navedenog u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od datuma deponiranja, ako je takav instrument deponiran nakon stupanja na snagu ovog Ugovora u skladu sa stavom (1), ili nakon isteka tri mjeseca od datuma stupanja na snagu ovog Ugovora, ako je takav instrument deponiran prije stupanja na snagu ovog Ugovora;

(iv) svaku drugu međuvladinu organizaciju koja ispuni uslove da postane strana ovog Ugovora, nakon isteka tri mjeseca od deponiranja instrumenta ratifikacije ili pristupanja, ili od bilo kog kasnijeg datuma navedenog u tom instrumentu, ali ne kasnije od isteka šest mjeseci od datuma takvog deponiranja.

## Član 22.

### (Primjena Ugovora na postojeće prijave i patente)

(1) **Načelo** U skladu sa stavom (2) ugovorna strana će primjenjivati odredbe ovog Ugovora i Pravilnika, osim članova 5. i 6.(1) i (2) i s njima povezanih odredbi Pravilnika, na prijave patenata u postupku, kao i na patente koji su važeći na datum kada je ovaj Ugovor prema članu 21. postao obavezujući za tu ugovornu stranu.

(2) **Postupci** Nijedna ugovorna strana nije obavezna primjenjivati odredbe ovog Ugovora i Pravilnika na bilo koju radnju u postupcima u pogledu prijave i patenata iz stava (1) ako je takav postupak počeo prije datuma od kojeg prema članu 21. ovaj Ugovor obavezuje tu ugovornu stranu.

## Član 23.

### (Rezerve)

(1) **Rezerva** Svaka država ili međuvladina organizacija može putem rezerve izjaviti da neće primjenjivati odredbe iz člana 6. stav (1) na bilo koji zahtjev u pogledu jedinstva pronalaska koji se prema Ugovoru o saradnji u oblasti patenta primjenjuje na međunarodnu prijavu.

(2) **Načini** Svaka rezerva iz stava (1) bit će u obliku izjave koja se prilaže uz instrument ratifikacije ili pristupanja ovom Ugovoru od strane države ili međuvladine organizacije koja stavlja rezervu.

(3) **Povlačenje** Svaka rezerva prema stavu (1) može se povući u bilo koje vrijeme.

(4) **Zabrana drugih rezervi** Osim rezerve dozvoljene prema stavu (1) ni jedna druga rezerva na ovaj Ugovor neće biti dozvoljena.

#### **Član 24. (Otkaz ugovora)**

(1) **Obavijest** Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Ugovor obaviješću upućenom generalnom direktoru.

(2) **Efektivni datum** Svaki otkaz proizvodi dejstvo istekom godinu dana od datuma kad je generalni direktor zaprimio tu obavijest, ili na bilo koji kasniji datum naveden u obavijesti. Otkaz neće uticati na primjenu Ugovora na prijave po kojima su postupci u toku ni na patente koji u trenutku kad otkaz počinje proizvoditi pravna dejstva važe za zemlju ugovornicu koja otkazuje Ugovor.

#### **Član 25. (Jezici ugovora)**

(1) **Autentični tekstovi** Ovaj je Ugovor potpisan u jednom originalnom primerku na engleskom, arapskom, kineskom, francuskom, ruskom i španskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako i isključivo vjerodostojni.

(2) **Službeni tekstovi** Službeni tekst na bilo kojem drugom jeziku, koji nije naveden u stavu (1), utvrdit će generalni direktor nakon konsultiranja zainteresiranih strana. U svrhu ovog stava zainteresirana strana znači svaku državu koja je strana ovog Ugovora, ili državu koja ispunjava uslove da postane ugovorna strana prema članu 20. (1), a o čijem je službenom jeziku ili jednom od službenih jezika riječ, i Evropska patentna organizacija, Evroazijska patentna organizacija i Afrička regionalna organizacija za industrijsku svojину kao i bilo koja druga međuvladina organizacija koja je strana Ugovora ili bi mogla postati strana Ugovora, ako je riječ o jednom od njenih službenih jezika.

(3) **Prednost autentičnog teksta** U slučaju razlika mišljenja u tumačenju autentičnog i službenih tekstova, autentični tekst će imati prednost.

#### **Član 26. (Potpisivanje ugovora)**

Ugovor ostaje otvoren za potpisivanje svakoj državi koja ispunjava uslove da postane Ugovorna strana na osnovu člana 20.(1), i Evropskoj patentnoj organizaciji, Evroazijskoj patentnoj organizaciji i Afričkoj regionalnoj organizaciji za industrijsku svojину u sjedištu Organizacije godinu dana nakon njegovog usvajanja.

**Član 27.**  
**(Depozitar; registracija)**

(1) **Depozitar** Generalni direktor je depozitar ovog Ugovora.

(2) **Registracija** Generalni direktor će registrirati ovaj Ugovor u Sekretarijatu Ujedinjenih nacija.